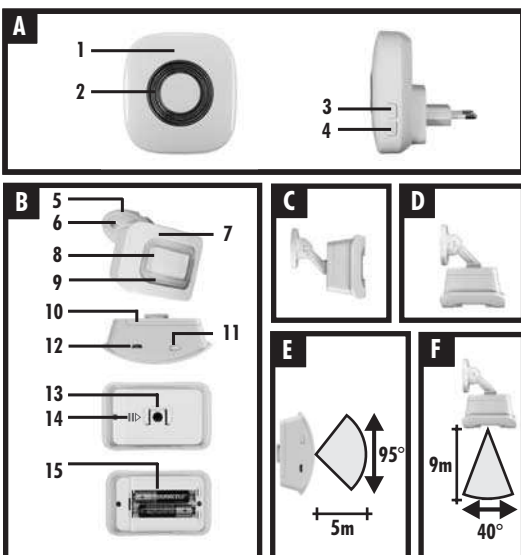


FD25

- D** FUNK-DURCHGANGSMELDER
- F** DÉTECTEUR DE PASSAGE SANS FIL
- NL** DRAADLOZE DOORGANGSMELDER
- GB** WIRELESS PIR MOVEMENT DETECTOR
- I** AVVISATORE RADIO DI PASAGGIO



Indexa GmbH, Paul-Böhlinger-Str. 3, 74229 Oedheim, Deutschland, www.indexa.de

2015/12/11

### Einleitung

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Beachten Sie immer alle Sicherheitshinweise. Sollten Sie Fragen haben oder unsicher in Bezug auf die Handhabung des Gerätes sein, fragen Sie einen Fachmann oder informieren Sie sich im Internet unter [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de). Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie ggf. an Dritte weiter.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Funk-Durchgangsmelder besteht aus einem Bewegungsmelder mit Sender FD2B und einer Gongeinheit mit Empfänger FD2G. Der Sender besitzt eine einmalige Codierung, die bereits am Empfänger angemeldet ist. Das Set kann durch weitere Sender (FD2B oder Klingelstaste FD2K) sowie Gongeinheiten FD2G erweitert werden.

Der Infrarot-Bewegungsmelder reagiert auf Bewegungen von Personen innerhalb seines Erfassungsbereiches und sendet ein Funksignal an die Gongeinheit. Diese signalisiert mit einer auswählbaren Melodie und/oder einem optischen Blinksignal.

Die Geräte sind ausschließlich in Innenräumen zu betreiben. Der Bewegungsmelder wird mit 2 St. AA (LR6) Batterien oder alternativ über ein USB-Netzgerät 5 V DC, min. 100 mA betrieben. Die Gongeinheit wird an eine 230 V AC, 50 Hz Netzsteckdose angeschlossen.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für Folgeschäden sowie für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

### Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Geräte

1 Gongeinheit	1 Halterung	2 Dübel
1 Bewegungsmelder	2 Schrauben	

### Ausstattung (siehe Abbildungen)

1 Gongeinheit	6 Schraubloch	11 Ein/Aus-Schalter
2 LEDs	7 Bewegungsmelder	12 Netzgeräte-Anschluss
3 Melodietaste	8 Sensorlinse	13 Befestigung für Halterung
4 Lautstärketaste	9 LED	14 Pfeilmarkierung
5 Halterung	10 Batteriefachdeckel	15 Batteriefach

### Technische Daten

#### Bewegungsmelder FD2B:

Betriebsspannung:	3 V --- DC
Stromaufnahme:	30 µA (Ruhe); 15 mA (Betrieb)
Stromversorgung:	2 x Batterie 1,5 V alkalisch LR6 (AA) oder USB-

Netzgerät 5 V --- DC, min. 100 mA (beides nicht im Lieferumfang enthalten)

Sensor:	Passiver Infrarot-Bewegungsmelder (PIR) mit Fresnel-Linse
PIR-Erfassungsbereich (horizontal):	ca. 5 m x 95° (max. bei 20° C, s. Abb. E)
Sendefrequenz:	ca. 9 m x 40° (vertikal, s. Abb. F)
Senderreichweite:	433,92 MHz
Codierung:	ca. 70 m (im Freien)
Betriebstemperatur:	16 Bit, werkseitig vorcodiert (> 65.000 verschiedene Codes)
Gehäusemaße:	± 0°C bis + 40°C
Gewicht:	ca. 85 x 54 x 35 mm
	ca. 60 g (exkl. Batterien)

#### Gongeinheit FD2G:

Betriebsspannung:	230 V --- AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	max. 0,1 W (Ruhe, max. 0,5 W (Betrieb))
Funkempfang:	433,92 MHz
Gongton:	24 Melodien auswählbar
Lautstärke Gongton:	max. 82 dB(A) bei 0,3m (4 Lautstärken auswählbar)
Blinklicht:	4 x LED
Betriebstemperatur:	± 0°C bis + 40°C
Anwendungsbereich:	in Innenräumen
Gehäusemaße:	ca. 80 x 87 x 28 mm (ohne Stecker)
Gewicht:	ca. 86 g

### Sicherheitshinweise

**⚠ Gefahr!** Bei Nichtbeachtung der folgenden Hinweise werden Leben und Gesundheit gefährdet.

- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, Batterien, Verpackungsmaterial oder Kleinteilen! Andernfalls droht Lebensgefahr durch Erstickten!
- Der Netzstrom für den Empfänger sowie ggf. für den Sender muss vorschriftsmäßig 230 V AC, 50 Hz betragen und mit einer vorschriftsmäßigen Sicherung ausgestattet sein.
- Verhindern Sie, dass die Geräte mit Feuchtigkeit in Berührung kommen! Andernfalls droht Lebens- oder Verletzungsgefahr!
- Beschädigen Sie keine Leitungen für Gas, Strom oder Telekommunikation beim Befestigen! Andernfalls droht Lebens-, Verletzungsgefahr sowie Beschädigung!
- Achten Sie darauf, dass die Batterien nicht kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Sie dürfen außerdem nicht aufgeladen oder geöffnet werden. Es besteht Lebensgefahr durch Explosion!
- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen, benutzen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

**⚠ Achtung!** Bei Nichtbeachtung der folgenden Hinweise werden Sachwerte gefährdet.

- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit den zugelassenen Batterietypen.
- Vermeiden Sie, dass die Geräte mit Feuchtigkeit in Verbindung kommen.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtbenutzung aus den Geräten.

### Inbetriebnahme

- Stecken Sie die Gongeinheit [1] in eine geeignete Netzstromsteckdose (230 V –50Hz).
- Schließen Sie den USB-Stecker eines 5 V DC USB-Netzgerätes an den Netzgeräte-Anschluss [12] des Bewegungsmelders an oder setzen Sie Batterien wie folgt in den Bewegungsmelder ein:
  - Drücken Sie auf die Pfeilmarkierung [14] des Batteriefachdeckels [10] am Bewegungsmelder, und schieben Sie diesen zur Seite (in Pfeilrichtung).
  - Setzen Sie zwei Stück AA-Batterien polrichtig in das Batteriefach [15] ein (siehe Markierungen im Batteriefach).
  - Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
- Schalten Sie den Bewegungsmelder ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter [11] auf I schieben.

### Auswahl der Lautstärke/Melodie

- Drücken Sie wiederholt kurz auf die Lautstärketaste [4] an der Seite der Gongeinheit, um eine der vier Lautstärken auszuwählen.
- Drücken Sie wiederholt auf die Melodietaste [3], um eine von 24 Melodien auszuwählen. Die zweite Melodie (nach Ding Dong) ist still - es wird nur ein optisches Signal ausgegeben.

### Montage des Bewegungsmelders

Soll der Bewegungsmelder fest montiert werden, dann:

- Halten Sie die Halterung an die gewünschte Montagestelle und markieren Sie die zwei Schraublöcher [6] mit einem Stift auf dem Untergrund.
- Bohren Sie Löcher mit Ø 5 mm an den markierten Stellen und drücken Sie in jedes Loch einen Dübel. Bei Befestigung auf Holz entfällt das Bohren und Einsetzen von Dübeln.
- Befestigen Sie die Halterung an der Montagestelle mit den beiden Schrauben.
- Schieben Sie den Batteriefachdeckel des Bewegungsmelders auf die Halterung, bis er einrastet.
- Schieben Sie nun den Bewegungsmelder auf den Batteriefachdeckel, bis er ebenfalls einrastet.
- Richten Sie den Bewegungsmelder wie gewünscht aus.

### Platzierung/Hinweise zur Funkübertragung

- Der Bewegungsmelder kann auf eine waagerechte Fläche aufgestellt werden oder fest an einer Wand oder Decke montiert werden.
- Platzieren Sie den Bewegungsmelder so, dass Bewegungen, die erfasst werden sollen, quer zur Sensorlinse passieren (s. Abb. C, D, E und F). Bewegungen, die direkt auf die Sensorlinse zugehen, werden sehr langsam erfasst.
- Um eine Raumfläche zu überwachen, muss der Bewegungsmelder waagrecht montiert werden (s. Abb. C).
- Um einen Durchgang zu überwachen ("Vorhangüberwachung"), montieren Sie den Bewegungsmelder senkrecht (s. Abb. D).
- Richten Sie das Gerät so aus, dass sich im Erfassungsbereich der Sensorlinse keine Wärmequellen wie z.B. Heizungskörper oder Abluftöffnungen befinden.

Temperaturabstrahlungen solcher Objekte können vom funktionsbereiten Bewegungsmelder als Bewegungen wärmeabstrahlender Körper gemeldet werden.

- Platzieren Sie die Gongeinheit in einer 230 V Steckdose innerhalb der Funkreichweite des Bewegungsmelders. Die Reichweite beträgt im Freien ca. 70 m. Die Reichweite wird durch Wände und Decken (besonders diejenigen aus Stahlbeton) reduziert. Platzieren Sie sowohl Bewegungsmelder als auch Gongeinheit nicht auf oder in der Nähe von Metallflächen, da diese das Funksignal abschirmen.
- Testen Sie die zuverlässigen Funktionen des Gerätes an den gewünschten Stellen aus, bevor Sie es fest montieren.

Hinweis: Hintergrundstörungen sowie atmosphärische Bedingungen, die die Funkreichweite beeinflussen, können sich über die Zeit ändern.

#### Anmeldung von Bewegungsmeldern/Klingeltasten an der Gongeinheit

Die Sets FD25 sind kombinierbar, auch mit dem Funk-Türgong FD20. Das Set ist erweiterbar durch zusätzliche Klingeltasten FD2K, Bewegungsmelder FD2B sowie Gongeinheiten FD2G. Bis zu 8 Klingeltasten/Bewegungsmelder können an einer Gongeinheit angemeldet werden, mit individuellen Melodien zur einfachen Rufunterscheidung. Die Anzahl von Gongeinheiten pro Klingeltaste/Bewegungsmelder ist nicht begrenzt, die Funkreichweite ist jedoch zu beachten.

Um eine Klingeltaste oder einen Bewegungsmelder an der Gongeinheit anzumelden:

- Wählen Sie an der Gongeinheit die gewünschte Melodie für diesen Sender durch wiederholtes Drücken der Melodie-Taste [3]. Halten Sie die Lautstärketaste [4] ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt und die LEDs schnell blinken. Bewegen Sie sich vor dem Bewegungsmelder bzw. drücken Sie die Klingeltaste. Die Anmeldung ist nun abgeschlossen. Sobald die Gongeinheit das Anmeldeeingang des Senders empfangen hat, verlässt er automatisch den Anmeldemodus.
- Zum Löschen aller angemeldeten Bewegungsmelder/Klingeltasten halten Sie die Melodietaste [3] ca. 5 Sekunden lang gedrückt. Zur Bestätigung ertönt "Ding Dong", d.h. alle angemeldeten Bewegungsmelder/Klingeltasten wurden gelöscht und die Melodie wurde auf "Ding Dong" zurückgesetzt.

#### Batteriewechsel

Leuchtet die LED [9] auf, so sind die Batterien des Bewegungsmelders zu erneuern:

- Drücken Sie auf die Pfeilmarkierung [14] des Batteriefachdeckels [10] und schieben Sie diesen zur Seite (in Pfeilrichtung).
- Ersetzen Sie die beiden Batterien durch 2 neue AA-Batterien. Achten Sie dabei auf die Markierungen im Batteriefach!
- Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.

#### Wartung + Reinigung

- Überprüfen Sie regelmäßig den ordnungsgemäßen Zustand und die Funktion.
- Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch zur Reinigung der Oberflächen des Gerätes.



#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Indexa GmbH, dass sich der Funk Durchgangsmelder FD25 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformität wurde nachgewiesen. Die vollständige Konformitätserklärung ist nachlesbar unter: [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de).

#### Entsorgung



Sie dürfen Verpackungsmaterial und ausgediente Batterien oder Geräte nicht im Hausmüll entsorgen, führen Sie sie der Wiederverwertung zu. Den zuständigen Recyclinghof bzw. die nächste Sammelstelle erfragen Sie bei Ihrer Gemeinde.

#### Garantie

Auf dieses Gerät leistet der Hersteller zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber dem Verkäufer, gemäß nachstehenden Bedingungen, 2 JAHRE GARANTIE ab Kaufdatum (Nachweis durch Kaufbeleg). Diese Garantiefrist gilt nur gegenüber dem Erstkäufer und ist nicht übertragbar. Diese Garantie gilt nur für den Gebrauch unter normalen Wohnbedingungen in privaten Haushalten. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantie gilt nur für Material- und Herstellungsfehler und ist auf Tausch oder Reparatur fehlerhafter Geräte beschränkt. Die Garantieleistung beschränkt sich in jedem Fall auf den handelsüblichen Preis des Gerätes. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile, Batterien oder Akkus.

Diese Garantie gilt nur, wenn die Bedienungs- und Pflegeanleitungen befolgt wurden. Schäden, die auf Missbrauch, unsachgemäße Handhabung, äußere Einwirkungen, Staub, Schmutz, Wasser oder allgemein auf anomale Umweltbedingungen zurückzuführen sind sowie Schäden, die durch Überspannung, Akkus, Batterien oder eine nicht geeignete Spannungsversorgung verursacht wurden, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen oder Eingriffe von Personen vorgenommen werden, die hierzu nicht ermächtigt sind, oder wenn dieses Gerät mit Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen wird oder solche verwendet werden, die nicht auf dieses Gerät abgestimmt sind.

Innerhalb der Garantiezeit informieren Sie sich bei der zuständigen Vertriebsfirma über Rücksendemodalitäten. Rücksendungen müssen gut verpackt und frei Haus erfolgen. nicht autorisierte oder nicht frei gemachte Sendungen werden nicht angenommen. Reparaturen können nur bearbeitet werden, wenn eine ausführliche Fehlerbeschreibung beiliegt. Senden Sie überdies nur komplette Systeme zurück. Nach Ablauf der Garantiezeit sind Reparaturen kostenpflichtig und nicht immer möglich. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch setzen sie eine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das Gesamtgerät.

Soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich vorgeschrieben ist, sind weitergehende Ansprüche, insbesondere in Hinsicht auf entstandene Personen- oder Sachschäden durch die Benutzung oder durch keine oder durch fehlerhafte Funktion des Gerätes ausgeschlossen.

#### Introduction

Lisez intégralement et soigneusement ces instructions d'utilisation. Ces instructions d'utilisation font partie intégrante du produit et contiennent des informations importantes par rapport à sa mise en service et sa manipulation. Observez toujours les consignes de sécurité. Au cas où vous auriez des questions ou si vous aviez des doutes par rapport à la manipulation de l'appareil, prenez contact avec une personne spécialisée, parcourez le site Internet [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de). Conservez soigneusement ces instructions et remettez-les le cas échéant à des tiers.

#### Utilisation conforme aux instructions

Ce détecteur de passage est constitué d'un détecteur de mouvement avec émetteur FD2B et d'un carillon avec récepteur FD2G. L'émetteur dispose d'un codage unique qui est déjà activé dans le récepteur. Le set est extensible par l'ajout d'émetteurs (FD2B ou bouton de sonnette FD2K) et des carillons FD2G complémentaires.

Le détecteur de mouvement infrarouge réagit aux mouvements des personnes dans son périmètre de détection et transmet un signal radio au carillon. Ce-ci émet un signal sous forme d'une mélodie sélectionnable avec ou non un signal optique clignotant. Les appareils doivent être exclusivement utilisés à l'intérieur. Le détecteur de mouvement est alimenté par 2 piles AA (LR6) ou bien par un bloc d'alimentation USB 5 V CC, 100 mA min. Le carillon est raccordé à une prise de courant électrique 230 V CA, 50 Hz.

Toute autre utilisation ou modification de l'appareil n'est pas conforme aux conditions d'utilisation. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil ou d'une manipulation incorrecte. Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes inexpérimentées ou ne connaissant par son fonctionnement. Ces personnes doivent donc bénéficier de l'assistance d'une personne répondant de leur sécurité ou recevoir des instructions quant au fonctionnement de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés, afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

#### Pièces fournies à la livraison

Lors du déballage de l'appareil, veuillez immédiatement contrôler que toutes les pièces mentionnées ci-dessous ont été fournies et sont en bon état.

1 Carillon	1 Fixation	2 Chevilles
1 Détecteur de mouvement	2 Vis	

#### Équipement (voir illustrations)

1 Carillon	7 Détecteur de mouvement	15 Compartiment à piles
2 LEDs	8 Capteur	14 Marquage flèche
3 Touche de mélodie	9 LED	13 Fixation pour le socle
4 Touche de volume	10 Couverture du compartiment piles	
5 Socle	11 Interrupteur	
6 Trou pour vis	12 Prise pour connexion externe	

#### Caractéristiques techniques

##### Détecteur de mouvement FD2B:

Tension d'alimentation : 3 V  $\text{DC}$   
 Consommation de courant : 30  $\mu\text{A}$  (au repos), 15 mA (en service)  
 Alimentation électrique : 2 piles alcalines 1,5 V LR6 (AA ou chargeur secteur USB 5 V  $\text{DC}$ , min. 100 mA (les deux ne sont pas livrés))

Capteur : Détecteur de mouvement infrarouge passif (PIR) avec capteur Fresnel

Domaine de détection PIR env. 5 m x 95° (max. à 20°C, voir fig. E)  
 (horizontal) : env. 9 m x 40° (avec ouverture du cache verticale, voir fig. F)

Fréquence d'émission : 433,92 MHz  
 Distance d'émission : env. 70 m (à l'extérieur)  
 Codification : 16 Bit, pré-codé en usine (> 65.000 codes différents)

Température de fonctionnement :  $\pm 0^\circ\text{C}$  à  $+40^\circ\text{C}$   
 Dimensions du boîtier : env. 85 x 54 x 35 mm  
 Poids : env. 60 g (sans les piles)

##### Carillon FD2G:

Tension d'alimentation : 230 V  $\text{AC}$ , 50 Hz  
 Puissance absorbée : max. 0,1 W (au repos), max. 0,5 W (en service)  
 Fréquence de réception : 433,92 MHz  
 Signal sonore : 24 mélodies sélectionnables  
 Volume du gong : max 82 dB(A) à 0,3m (4 volumes sélectionnables)  
 Diode clignotante : 4 x LED

Température de fonctionnement :  $\pm 0^\circ\text{C}$  à  $+40^\circ\text{C}$   
 Domaine d'utilisation : à l'intérieur  
 Dimensions du boîtier : env. 80 x 87 x 28 mm (sans connecteur)  
 Poids : env. 86 g

#### Consignes de sécurité

**⚠ Danger!** En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort ou un danger pour la santé.

- Ne laissez pas les petits enfants sans surveillance près de l'appareil, des piles, du matériel d'emballage ou de pièces de petites dimensions ! Il y a un danger de mort par étouffement!
- Le courant secteur doit être conforme à une tension de 230 V  $\sim$ , 50 Hz et équipé d'un fusible adéquat.
- Veillez à ce que les appareils n'entrent pas en contact avec de l'humidité! Danger de blessure et de mort dans le cas contraire!
- N'endommagez aucunes conduites de gaz, de courant électrique ou de télécommunication lors de la fixation ! Il y a un danger de mort ou de blessures ainsi qu'un risque d'occasionner des dommages!
- Prenez garde à ce que les piles ne soient pas court-circuitées, ni jetées dans un feu. Elles ne doivent en outre pas être rechargées ou ouvertes. Il y a un danger de mort en cas

d'explosion !

- Les piles laissant s'échapper du liquide ou endommagées peuvent être irritantes en cas de contact avec la peau, c'est pourquoi il faut dans ce cas utiliser des gants appropriés.

**⚠ Attention!** En cas de non respect des informations suivantes, il peut en résulter un danger de mort ou un danger pour la santé.

- N'utilisez l'appareil qu'avec les types de piles autorisés.
- Évitez que les appareils entre en contact avec de l'humidité.
- Retirez les piles en cas de non-utilisation prolongée des appareils.

#### Mise en service

- Branchez le carillon [1] dans une prise de courant électrique appropriée (230 V ~ 50Hz).
- Connectez le connecteur d'un chargeur USB 5 V DC à la prise d'alimentation [12] du détecteur du mouvement ou insérez 2 piles dans le détecteur du mouvement:
  - Appuyez sur la marquage flèche [14] du couvercle du compartiment de piles [10] du détecteur de mouvements et faites glisser le couvercle sur le côté (dans le sens de la flèche).
  - Placez deux piles AA dans le compartiment de piles [15] en respectant la polarité correcte (voir marquages dans le compartiment de piles).
  - Remplacez le couvercle du compartiment de piles.
- Mettez le détecteur de mouvement en marche en amenant l'interrupteur [11] sur I.

#### Réglage volume/mélogie

- Appuyez à nouveau brièvement sur la touche de volume [4], située sur le côté de l'unité de carillon, pour choisir l'un des quatre volumes.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche de mélogie [3] pour choisir l'une des 24 mélogies. La seconde mélogie (après ding dong) est silencieuse - seul un signal optique est émis.

#### Montage du détecteur du mouvement

Si l'émetteur doit être fixé:

- Maintenez le socle à l'endroit de montage souhaité et marquez sur le mur l'emplacement des trous de fixation [6] avec un stylo.
- Percez des trous de Ø 5 mm aux endroits marqués et insérez une cheville [15] dans chaque trou. En cas de montage sur du bois, il n'est pas nécessaire de percer et d'utiliser les chevilles.
- Fixez le socle à l'emplacement de montage avec les deux vis.
- Faites glisser le couvercle du compartiment sur le socle jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Maintenant remplacez le couvercle du compartiment jusqu'à ce qu'il s'encastre.
- Arrangez le détecteur de mouvement comme vous désirez.

#### Mise en place / informations se rapportant à la transmission radio

- Le détecteur de mouvement peut être posé sur une surface plane ou être fixé au mur ou au plafond. Placez le détecteur de mouvement de telle sorte que les mouvements qui doivent être détectés soient perpendiculaires au capteur (voir illustr. C, D, E et F). Les mouvements qui arrivent directement sur le capteur sont détectés très lentement.
- Pour surveiller une pièce entière, le détecteur de mouvement doit être monté à l'horizontale (voir fig. C).
- Pour surveiller une entrée (rideaux de détection), installez le détecteur de mouvement à la verticale (voir fig. D).
- Dirigez le détecteur de mouvement de telle sorte qu'aucune source de chaleur comme des appareils de chauffage ou des ouvertures de ventilation ne se trouve dans le domaine de détection ! Les rayonnements thermiques de ces objets peuvent être détectés par le détecteur comme des mouvements d'objets émettant de la chaleur.
- Branchez le carillon sur une prise 230V à l'intérieur du périmètre de portée du détecteur de mouvement. La portée est d'env. 70 m à l'extérieur. La portée est réduite par les parois et les plafonds (particulièrement ceux en béton armé). Ne placez ni le détecteur de mouvement, ni le carillon à proximité de surfaces métalliques, car cela pourrait bloquer le signal radio.
- Testez le fonctionnement correct des appareils aux emplacements choisis avant de la fixer définitivement. Remarque : les perturbations de fond, comme celles dues aux conditions atmosphériques, peuvent influencer la portée du signal radio et se modifier au fil du temps.

#### Activation et désactivation de détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes sur le carillon

Les sets FD25 peuvent être combinés et sont également utilisables avec le carillon sans fil FD20. Le set est extensible par d'autres boutons de sonnette FD2K, des détecteurs de mouvement FD2B et des carillons FD2G. Jusqu'à 8 boutons de sonnette/détecteurs de mouvement peuvent être activés sur un carillon avec des mélogies individuelles pour une distinction facile des appels. Le nombre des carillons par bouton de sonnette/détecteur de mouvement n'est pas limité. Il faut toutefois respecter la portée radio.

Pour activer un bouton de sonnette ou un détecteur de mouvement sur un carillon:

- Choisissez la mélogie souhaitée sur le carillon pour cet émetteur en appuyant plusieurs fois sur la touche de mélogie [3]. Maintenez la touche de volume [4] appuyée pendant environ 5 secondes jusqu'à entendre un signal sonore et à voir le clignotement rapide des voyants LED. Déplacez-vous devant le détecteur de mouvement ou appuyez sur le bouton de sonnette. L'activation est maintenant clôturée. Dès que le carillon reçoit le signal d'activation de l'émetteur, elle quitte automatiquement le mode d'activation.
- Pour supprimer tous les détecteurs de mouvement/boutons de sonnettes, appuyez sur la touche de mélogie [3] pendant environ 5 secondes. L'unité émet un « ding dong » pour confirmer que tous les détecteurs de mouvement/boutons de sonnette ont bien été désactivés et que la mélogie «ding dong» est rétablie.

#### Changement de piles

Si la LED [9] s'allume, les piles du détecteur du mouvement sont à changer:

- Pressez sur le marquage flèche [14] sur le couvercle du compartiment à pile [10] et poussez le vers le bas (en direction de la flèche).
- Remplacez les deux piles par de nouvelles piles AA en faisant attention aux marquages dans le compartiment à piles.
- Remettez le couvercle du compartiment à piles.

#### Entretien + nettoyage

- Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil et son bon fonctionnement.
- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer les surfaces de l'appareil.



#### Déclaration de conformité

L'entreprise Indexa GmbH déclare ici que le détecteur de passage sans fil Fd25 correspond aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions importantes de la directive 1999/5/CE. La conformité a été attestée. La déclaration complète de conformité figure sous : [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de).

#### Élimination



Ne jetez pas le matériel d'emballage, les piles usagées et les appareils eux-mêmes, mais amenez-les à des emplacements de récupération. Le déchetterie ou l'emplacement de recyclage le plus proche vous seront communiqués par votre administration communale.

#### Garantie

En plus des prétentions de garantie légales vis-à-vis du vendeur et conformément aux conditions ci-dessous, le fabricant offre une GARANTIE DE 2 ANS à partir de la date d'achat (justification grâce à une preuve d'achat). La garantie n'est valable que pour le premier acheteur et n'est pas transmissible. Cette garantie n'est valable que pour l'utilisation dans des lieux privés et pour des conditions d'habitation normales. Vos droits légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

La garantie est valable uniquement pour des défauts matériels et de fabrication. Elle concerne uniquement l'échange ou bien la réparation d'appareils défectueux. Dans tous les cas, la garantie est limitée au prix courant de l'appareil. La garantie n'est pas valable pour les pièces d'usure, les piles ou les accumulateurs.

Cette garantie n'est valable que si les instructions de manipulation et d'entretien ont été respectées. Les dommages résultant d'abus, d'une utilisation inappropriée, d'influences extérieures, de la poussière, de la saleté, de l'eau ou bien plus généralement de conditions environnementales anormales, ainsi que les dommages résultant de surtension, des accumulateurs, des piles ou d'une alimentation inadéquate sont exclus de la garantie.

La garantie n'est plus valable lorsque des réparations ou des interventions ont été faites par des personnes non-habilitées, ou bien lorsque des pièces accessoires ou de complément ont été ajoutées à l'appareil alors que celles-ci ne sont pas prévues à cet effet.

Vous pouvez vous informer auprès de la société de distribution compétente à propos des modalités de retour. Les retours doivent être correctement emballés et sont renvoyés à vos frais. Les envois non-autorisés ou bien non-renvoyés à vos frais ne seront pas acceptés. Les réparations ne peuvent être traitées que si l'envoi est accompagné d'une description détaillée des problèmes. Veuillez ne renvoyer que des systèmes complets. Après échéance de la garantie, les réparations sont payantes et ne sont pas toujours possibles. Les prestations de garantie n'induisent pas de prolongement de la période de garantie ni de renouvellement de cette période de garantie. La période de garantie pour les pièces de remplacement incorporées se termine en même temps que la période de garantie de l'appareil.

Si d'autres responsabilités légales ne sont pas expressément prescrites, toutes les autres prétentions, en particulier en ce qui concerne des dommages sur les personnes ou le matériel du fait de l'utilisation ou non de l'appareil, ou bien du fonctionnement défectueux de celui-ci, sont exclues.

## Introductie

Lees deze handleiding volledig en zorgvuldig door. De handleiding hoort bij dit product en bevat belangrijke aanwijzingen ten aanzien van de inbedrijfstelling en het gebruik. Volg altijd alle veiligheidsaanwijzingen op. Mocht u vragen hebben of onzeker zijn met betrekking tot het gebruik van het apparaat, vraagt u na bij een vakman, informeert u zich op het internet op [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de). Bewaar deze handleiding zorgvuldig en geef ze eventueel door aan derden.

## Correct gebruik

Deze draadloze doorgangsmelder bestaat uit een bewegingsmelder met zender FD2B en een beleenheid met ontvanger FD2G. De zender heeft een unieke codering, die reeds is aangemeld bij de ontvanger. De set kan worden uitgebreid met meerdere zenders (FD2B of beltoets FD2K) of beleenheden FD2G.

De infrarood bewegingsmelder reageert op bewegingen van mensen binnen zijn detectiebereik en stuurt een radiosignaal naar de beleenheid. Deze doet een melding met een melodie naar keuze en/of een optisch knippersignaal. De apparaten zijn alleen binnen te gebruiken. De bewegingsmelder wordt gevoed via 2 AA (LR6) batterijen of via een usb-aansluiting 5 V DC, min. 100 mA. De beleenheid wordt aangesloten op een stopcontact met 230 V AC, 50 Hz.

Ieder ander gebruik of wijziging aan het apparaat geldt als niet conform de voorschriften. Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade of schade die is veroorzaakt door gebruik dat niet conform de voorschriften is of door verkeerde bediening.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) die over beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten beschikken of die gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis hebben, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die voor hun veiligheid verantwoordelijk is of van deze aanwijzingen hebben ontvangen hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat zij niet met het apparaat spelen.

## Leveringsomvang

Controleer direct na het uitpakken of de levering compleet is en of het apparaat in goede staat verkeert.

1 Bel	1 Houder	2 Pluggen
1 Bewegingsmelder	2 Schroeven	

## Uitrusting (zie afb.)

1 Bel	6 Schroefgat	11 Schakelaar
2 LEDs	7 Bewegingsmelder	12 Aansluiting v.d. Nettransformator
3 Melodietoets	8 Sensorlens	13 Gehechtheid voor houder
4 Volumetoets	9 LED	14 Pijlmarkering
5 Houder	10 Deksel v. h. Batterijvak	15 Batterijvak

## Technische gegevens

### Bewegingsmelder FD2B:

Bedrijfsspanning:	3 V $\approx$ DC
Stroomopname:	30 $\mu$ A (rust), 15 mA (werking)
Stroomtoevoer:	2 x batterij 1,5 V alkalisch LR6 (AA) of USB-nettransformator 5 V $\approx$ DC, min. 100 mA (allebei niet bij de levering inbegrepen)
Sensor:	Passieve infrarood bewegingsmelder (PIR) met Fresnel lens
PIR-detectiebereik (horizontaal):	ca. 5 m x 95° (max. bij 20° C, zie afb. E)
Zendfrequentie:	ca. 9 m x 40° (met afdekkingsopening verticaal, zie afb. F)
Reikwijdte zender:	ca. 70 m (in de open lucht)
Codering:	16 bit, af fabriek vooraf gecodeerd (> 65.000 verschillende codes)
Bedrijfstemperatuur:	$\pm$ 0° C naar + 40° C
Afmetingen behuizing:	ca. 85 x 54 x 35 mm
Gewicht:	ca. 60 g (excl. batterijen)

### Bel FD2G:

Bedrijfsspanning:	230 V $\approx$ AC, 50 Hz
Vermogensopname:	max. 0,1 W (rust), max. 0,5 W (werking)
Draadloze ontvangst:	433,92 Mhz
Gongtoon:	24 melodieën selecteerbaar
Geluidsvolume gongtoon:	ca. 82 dB(A) bij 0,3 m (4 volumes selecteerbaar)
Knipperlicht:	4 x LED
Bedrijfstemperatuur:	$\pm$ 0° C naar + 40° C
Toepassingsbereik:	binnenshuis
Afmetingen behuizing:	ca. 80 x 87 x 28 mm (zonder plug)
Gewicht:	ca. 86 g

## Veiligheidsinstructies

**⚠ Gevaar!** Indien de volgende instructies niet worden opgevolgd, bestaat gevaar voor het leven en de gezondheid.

- Laat kleine kinderen niet alleen met het apparaat, batterijen, verpakkingsmateriaal of kleine onderdelen! Anders dreigt levensgevaar door verstikking!
- De netstroom moet volgens de voorschriften 230 V, 50 Hz bedragen en dienovereenkomstig voorzien zijn van een geschikte zekering.
- Voorkom dat de apparaten aan vocht worden blootgesteld! In het andere geval dreigt levensgevaar of gevaar voor letsel!
- Beschadig bij de montage geen leidingen voor gas, stroom of telecommunicatie! Anders dreigt levensgevaar, letselrisico en beschadiging!
- Let erop dat de batterijen niet kortgesloten worden of in het vuur wordt gegooid. De batterijen mogen bovendien niet worden opgeladen of geopend. Er bestaat levensgevaar door explosie!
- Uitgelopen of beschadigde batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken; gebruik daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

**⚠ Attentie!** Als de volgende instructies niet in acht worden genomen, worden materiële eigendommen in gevaar gebracht.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de toegelaten batterijtypes.
- Voorkom dat de apparaten met vocht in aanraking komen.
- Verwijder de batterijen uit de apparaten, als deze vrij lang niet worden gebruikt.

## In bedrijf stellen

- Steek de bel [1] in een geschikt stopcontact (230 V  $\approx$  50Hz).
- Sluit de USB-stekker van een 5 V DC USB-nettransformator op de aansluiting van de nettransformator [12] aan of leg 2 batterijen in de juiste poolrichting in het bewegingsmelder:
  - Druk op de pijl markering [14] van het deksel van het batterijvakje [10] op de bewegingsmelder, en schuif het naar de zijkant (in de richting van de pijl).
  - Plaats twee AA batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijvakje [15] (zie markeringen in het batterijvakje).
  - Plaats het batterijdeksel terug.
- Schakel de bewegingsmelder in door de schakelaar [11] naar I te schuiven.

## Keuze van volume/melodie

- Druk een aantal keren kort op de volumetoets [4] aan de zijkant van de bel, om een van de vier volumes te kiezen.
- Druk herhaaldelijk op de melodietoets [3] om een van de 24 melodieën te kiezen. De tweede melodie (na ding-dong) is stil, er wordt alleen een optisch signaal gegeven.

## Montage van de bewegingsmelder

Als de bewegingsmelder vast gemonteerd moet worden, dan:

- houdt u de houder tegen de gewenste montageplek aan en markeert u de twee schroefgaten [6] met een pen op de ondergrond
- Nu boort u gaten met  $\varnothing$  5 mm op de gemarkeerde plaatsen en duwt een plug in elk gat. Bij een bevestiging op hout zijn boren en pluggen overbodig.
- Bevestig de houder met de twee schroeven op de montageplek.
- Schuif het deksel van het batterijvak op de houder tot deze vastklikt.
- Schuif het bewegingsmelder op de deksel van het batterijvak tot deze vastklikt.
- Richt het bewegingsmelder uit.

## Plaatsing/Aanwijzingen voor de draadloze overdracht

- De bewegingsmelder kan op een horizontaal oppervlak opgesteld of vast aan een wand of een plafond gemonteerd worden.
- Plaats de bewegingsmelder zodanig, dat bewegingen, die gedetecteerd moeten worden, dwars t.o.v. de sensorlens verlopen (zie afb. C, D, E en F). Bewegingen, die direct op de sensorlens afgaan, worden heel langzaam gedetecteerd.
- Om een vloeroppervlak te bewaken, plaats de bewegingsmelder horizontaal (zie afb. C).
- Om een doorgang te bewaken ("gordijnbewaking"), plaats de bewegingsmelder verticaal (zie afb. D).
- Richt het apparaat zodanig uit, dat zich geen warmtebronnen, zoals b.v. verwarmingen of openingen voor uitlaatlucht, in het detectiebereik van de sensorlens bevinden! De temperaturen die deze objecten uitstralen, kunnen door een functionerende zender als bewegingen van warmte-uitstralende lichamen gemeld worden.
- Steek de bel in een 230 V stopcontact binnen de reikwijdte van de bewegingsmelder. De reikwijdte bedraagt in de open lucht ca. 70 m. De reikwijdte wordt verminderd door wanden en plafonds (vooral die van staalbeton). Plaats de bewegingsmelder of de bel niet op, aan of in de buurt van metalen oppervlakken, omdat deze het draadloze signaal afschermen.
- Test de functies van het apparaat eerst op de gewenste plaatsen uit, voordat u de gong vast monteert. Aanwijzing: Achtergrondstoringen en atmosferische omstandigheden die de draadloze reikwijdte beïnvloeden, kunnen na verloop van tijd veranderen.

## Aanmelden en wissen van bewegings-melders/belknoppen bij de bel

De sets FD25 kunnen worden gecombineerd, ook met de draadloze gong FD20. De set is uit te breiden met extra belknoppen FD2K, bewegingsmelders FD2B alsmede bells FD2G. Er kunnen max. 8 belknoppen/bewegingsmelders bij een bel worden aangemeld, met aparte melodieën om ze eenvoudig van elkaar te onderscheiden. Het aantal bells per belknop/bewegingsmelder is niet beperkt, maar er dient wel rekening te worden gehouden met het zendbereik.

Het aanmelden van een belknop of een bewegingsmelder bij een bel:

- Kies op de bel de gewenste melodie voor deze zender door het herhaaldelijk indrukken van de melodietoets [3]. Houd de volumetoets [4] ca. 5 seconden ingedrukt, tot een signaaltoon klinkt en de led's snel knipperen. Beweeg u voor de bewegingsmelder of druk op de belknop. Het aanmelden is nu voltooid. Zodra de bel het aanmeldsignaal van de zender heeft ontvangen, verlaat hij automatisch de aanmeldmodus.
- Voor het wissen van alle aangemelde bewegingsmelders/belknoppen houdt u de melodietoets [3] ca. 5 seconden ingedrukt. Ter bevestiging klinkt 'ding-dong', dit betekent dat alle aangemelde bewegingsmelders/belknoppen zijn gewist en de melodie teruggezet is naar "ding-dong".

## Batterijen vervangen

Als de LED [9] verlicht is, moeten de batterijen van de zender vervangen worden:

- Druk op de pijl markering [14] van het deksel van het batterijvakje [10] op de bewegingsmelder, en schuif het naar de zijkant (in de richting van de pijl).
- Plaats twee nieuwe AA batterijen met de polen in de juiste richting in het batterijvakje [15] (zie markeringen in het batterijvakje).
- Plaats het batterijdeksel terug.

## Onderhoud + Reiniging

- Controleer de optimale staat en de functie regelmatig.
- Gebruik een zachte, droge doek om de oppervlakken van het apparaat te reinigen.



## Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart de firma Indexa GmbH, dat de draadloze doorgangsmelder Fd25 voldoet aan de principiële eisen en aan de andere relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De conformiteit werd aangetoond. De volledige conformiteitsverklaring is na te lezen op: [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de).

## Recycling



Werp verpakkingsmateriaal en lege batterijen of defecte apparaten niet zomaar weg, maar laat deze recylen. Vraag uw gemeente naar het adres van het recyclingbedrijf in uw buurt.

## Garantie

Op dit apparaat geeft de fabrikant aanvullend bij de wettelijke garantierechten tegenover de verkoper, nog 2 JAAR GARANTIE vanaf koopdatum (volgens aankoopbewijs) in overeenstemming met onderstaande voorwaarden. Deze garantieperiode geldt uitsluitend voor de eerste koper en kan niet worden overgedragen. Deze garantie geldt uitsluitend voor gebruik onder normale woonomstandigheden van een particulier huishouden. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- en fabricagefouten en is beperkt tot ruil of reparatie van de defecte apparaten. De garantieservice is in elk geval beperkt tot de normale prijs van het apparaat. De garantie geldt niet voor slijtageonderdelen, batterijen en accu's. Deze garantie geldt uitsluitend op voorwaarde dat de bedienings- en onderhoudshandleidingen worden gevolgd. Schade die te wijten is aan misbruik, onjuist gebruik, externe invloeden, stof, vuil, water of algemeen aan afwijkende milieuomstandigheden, en schade die veroorzaakt is door overspanning, accu's, batterijen of een niet geschikte stroomvoorziening, zijn van de garantie uitgesloten. De garantie vervalt, als reparaties of ingrepen werden uitgevoerd door personen die hiervoor niet gemachtigd zijn, of als dit apparaat wordt uitgerust of gebruikt met aanvullende onderdelen of toebehoren die niet op dit apparaat zijn afgestemd. Binnen de garantieperiode kunt u bij de bevoegde verkoper terecht voor informatie over de retourvoorwaarden. Retourzendingen dienen goed verpakt en franco huis te geschieden. Niet-geautoriseerde of ongefrankeerde zendingen worden niet aangenomen. Reparaties kunnen slechts worden uitgevoerd, als een uitgebreide beschrijving van het probleem is bijgevoegd. Retourneer bovendien alleen complete systemen. Na afloop van de garantieperiode zijn reparaties te betalen en niet altijd mogelijk. Garantiewerkzaamheden leiden niet tot een verlenging van de garantietermijn en starten evenmin een nieuwe garantietermijn. De garantietermijn voor ingebouwde onderdelen eindigt met de garantietermijn voor het complete apparaat. Voor zover een aansprakelijkheid niet dwingend wettelijk is voorgeschreven, zijn verdergaande claims, met name met betrekking tot geleden personen- of zaakschade door het gebruik of door geen of een gebrekkige werking van het apparaat, uitgesloten.



## Introduction

Read through these operating instructions fully and carefully. The operating instructions belong to this product and contain important points concerning bringing the appliance into service and its operation.

Always pay attention to all safety instructions. Should you have any questions or be unsure about operating the appliance - ask a specialist, inform yourself on the internet under [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de). Keep these instructions in a safe place and should the need arise pass them on to a third party.

## Proper use

This device consists of a motion detector with transmitter FD2B and a wireless chime with receiver FD2G. The transmitter has a unique coding which is already enrolled to the receiver. The set can be extended by additional transmitters (FD2B or doorbells FD2K) as well as wireless chimes FD2G. The infrared motion detector reacts to the movement of persons within its detection range and sends a wireless signal to the receiver. The receiver responds with a flashing light or with an selectable chime sound.

The appliance is designed exclusively for indoor use in private households. The motion detector is powered by two AA (LR6) batteries or by a USB mains adapter 5 V DC, min 100 mA. The wireless chime is to be connected to a 230 V AC, 50 Hz mains outlet.

Any other use or change of the appliance is improper use. No liability shall be assumed for consequential damage as well as damage which is caused by improper use or incorrect operation.

This appliance is not intended to be used by people (including children) with restricted physical, sensory or mental capacities, or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by, or receive instructions how to use the appliance from, a person responsible for their safety. Children must be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

## Package contents

After unpacking, immediately check that the contents are complete and that the equipment is undamaged.

1 Wireless chime	1 Support	2 Wall plugs
1 Motion detector	2 Screws	

## Features and Equipment (see illustrations)

1 Wireless chime	6 Screw hole	11 On/Off switch
2 LED	7 Motion detector	12 Connection for mains adapter
3 Chime selection button	8 Sensor lens	13 Fixation for support
4 Volume button	9 LED	14 Arrow marking
5 Support	10 Battery compartment cover	15 Battery compartment

## Technical data

### Motion detector FD2B:

Operating voltage:	3 V --- DC
Current draw:	30 $\mu$ A (standby); 15 mA (operation)
Power supply:	2 x battery 1.5 V alkaline LR6 (AA) or mains adapter 5 V ---DC, min. 100 mA (all not supplied)
Detector:	passive infrared (PIR) with fresnel lens
PIR detection range (horizontal):	approx. 5 m x 95° (max. 20°C, see fig. E) ca. 9 m x 40° (vertical, see fig. F)
Transmission frequency:	433,920 MHz
Transmitter range:	approx. 70 m (outdoors)
Coding:	16 Bit precoded (> 65,000 possible codes)
Operating temperature:	0°C to +40°C
Case dimensions:	approx. 85 x 54 x 35 mm
Weight:	approx. 60 g (without batteries)

### Wireless chime FD2G:

Operating voltage:	230 V --- AC, 50 Hz
Power consumption:	max. 0.1 W (standby), max. 0.5 W (operation)
Radio reception:	433.92 MHz
Chime sounds:	24 chimes selectable
Chime sound level:	max. 82 dB(A) at 0.3 m (4 levels selectable)
Flashing light:	4 x LED
Operating temperature:	0°C to +40°C
Case dimensions:	approx. 80 x 87 x 28 mm (without plug)
Weight:	approx. 86 g

## Safety instructions

**⚠ Danger!** Life and health are endangered if the following instructions are not observed.

- Do not leave small children unsupervised with the appliance, batteries, packing material or small parts. Otherwise there is a risk of fatal injury due to choking
- The mains power supply for the receiver and if applicable for the adapter for the transmitter must be 230 V AC and fused according to local regulations.
- Do not expose the appliance to moisture. Otherwise there is a danger to life or risk of injury.
- Do not damage any gas pipes, or electricity or telecommunication cables when fixing. Otherwise there is a danger to life or risk of injury or damage.
- Make sure that the batteries are not short-circuited, nor thrown into fire. They must also not be recharged or opened. There is a danger of fatal injury due to explosion.
- Leaking or damaged batteries can cause burning upon contact with the skin. Where this is the case use suitable protective gloves.

**⚠ Attention!** Non-observance of the following instructions puts property at risk of damage.

- Only operate the appliance with the approved types of batteries.
- Avoid the appliance coming into contact with moisture.
- If the equipment will not be used for a long time, remove the batteries.



## Use

- Insert the wireless chime [1] into a suitable mains socket (230 V ~ 50 Hz).
- Connect the USB plug of a 5 V DC USB mains adapter to the connection [12] on the motion detector or insert two batteries into the motion detector as follows:
  - Press onto the arrow marking [14] on the battery compartment cover [10], and push the cover to the side (in the direction of the arrow).
  - Insert two AA batteries into the battery compartment [15]. Mind the correct polarity (see markings in the battery compartment).
  - Replace the battery compartment cover.
- Switch the motion detector on by setting the ON/OFF switch [11] to I.

## Selecting the volume/chime

- Repeatedly press the volume button [4] at the side of the wireless chime to select one of the four volume levels.
- Repeatedly press the chime selection button [3] to select one of the 24 chimes. The second

## Installing the motion detector

If the motion detector is to be fixed permanently then:

- Hold the support on the desired position and mark the screw hole [6] positions with a pencil.
- On masonry, drill 5mm holes at the marked positions and insert the wall plugs. If the support is to be mounted on a wooden surface then the drilling and wall plugs are not necessary.
- Fix the support using the two screws.
- Slide the battery compartment cover onto the support until it locks.
- Now slide the motion detector onto the battery compartment cover until it locks.
- Adjust the motion detector as desired.

## Location / Notes about radio transmission

- The motion detector can be placed on a horizontal surface or mounted on a wall or ceiling.
- Position the motion detector such that the movements to be detected will be across the detector lens (see fig. C, D, E and F). Movement directly towards the lens will not be detected quickly.
- In order to detect movement within a room, install the motion detector horizontally (see fig. C).
- In order to detect movement through a doorway (curtain effect detection) install the detector vertically (see fig. D).
- Position the motion detector such that within the detection area of the lens there is no heat source such as a radiator or ventilator! Heat from such objects can be registered by the detector as movement from a heat emitting body.
- Connect the wireless chime to a 230 V mains socket in within the reception range of the motion detector. The range outdoors is approx. 50 m. The range is reduced by walls and ceilings (especially those made of reinforced concrete). Do not place the motion detector and wireless chime on or in the vicinity of metal surfaces as these shield the radio signal.
- Test the reliable functioning of the appliance in the desired location before installing it permanently. Note: Background interference and atmospheric conditions which affect the reception range can change over time.

## Enrolling to and deleting motion detectors / doorbells from the wireless chime

The sets FD25 can be combined, also with the wireless doorbell Fd20. The set can be extended by additional doorbells FD2K, motion detectors FD2B as well as wireless chimes FD2G. Up to 8 doorbells/motion detectors can be enrolled to a wireless chime, with individual chimes for an easy differentiation. The number of wireless chimes per doorbell/motion detector is not limited, however the radio range must be considered.

To enroll a doorbell or a motion detector to the wireless chime:

- Choose the desired chime for the transmitter by repeatedly pressing the chime selection button [3] at the wireless chime. Press and hold the volume button [4] for approx. 5 s, until you hear a signalling sound and the LEDs flash quickly. Move in front of the motion detector or press the doorbell button. The enrollment is now finished. As soon as the wireless chime has received the enrollment signal of the transmitter, it automatically leaves the enrollment mode.
- To delete all enrolled motion detectors/doorbells, press and hold the chime selection button [3] for approx. 5 s. A "ding dong" sound is emitted for confirmation. This means that all enrolled motion detectors/doorbells were deleted, and the chime was reset to "ding dong".

## Changing the batteries

If the LED [9] lights red the batteries must be replaced.

- Press on the arrow marking [14] on the battery compartment cover [10] and push this to the side (in the direction of the arrow). Replace the batteries by two new AA batteries. Pay attention to the markings in the battery compartment.
- Replace the battery compartment cover.

## Maintenance + cleaning

- Check the proper condition and function regularly.
- Use a soft, dry cloth to clean the surfaces of the appliance. ∴

## Declaration of conformity



The company Indexa GmbH hereby declares that the wireless chime Fd25 conforms with the basic requirements and the other relevant regulations of the EU Council Directive 1999/5/EC. The conformity has been documented.

The complete declaration of conformity can be read at: [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de).



## Disposal

Do not dispose of packaging material, used batteries or products as household waste. Please use your recycling system. Details are available from your local authority.

## Warranty

This device is supplied with a warranty of 2 years from the date of purchase. Please retain your receipt as proof of purchase. The warranty covers material or manufacturing defects only. It does not apply to worn parts or damage to fragile parts, e.g. switches or batteries. The product is solely intended for private use and not for commercial use. In the event of incorrect and/or improper handling, the use of force or any work on the device that is not performed by an authorised service centre, the warranty shall expire. This warranty does not restrict your statutory rights.



## Introduzione

Leggere attentamente questo manuale delle istruzioni in tutte le sue parti. Il manuale delle istruzioni fa parte di questo prodotto e contiene indicazioni importanti per la messa in funzione e l'uso corretto. Osservi sempre tutte le indicazioni di sicurezza. Se avesse domande o dubbi in riferimento all'uso corretto dell'apparecchio, si rivolga ad un esperto, si informi in Internet all'indirizzo [www.indexa.de](http://www.indexa.de). Conservi questo manuale con attenzione e lo passi eventualmente a terzi.

## Utilizzo conforme

Questo avvisatore radio di movimento è costituito da un rilevatore di movimento con trasmettitore FD2B e da una suoneria a gong con ricevitore FD2G. Il trasmettitore è dotato di una codifica unica, già registrata sul ricevitore. Il set può essere ampliato con altri trasmettitori (FD2B o campanello pulsante FD2K) e altre suonerie FD2G.

Il rilevatore di movimento a infrarossi reagisce a movimenti di persone all'interno della sua portata e invia un segnale radio alla suoneria a gong, che risponde con una melodia selezionabile e/o un segnale lampeggiante ottico. I dispositivi devono essere utilizzati esclusivamente in ambienti interni. Il rilevatore di movimento è alimentato da 2 batterie AA (LR6) o alternativamente da un alimentatore di rete USB 5 V DC, min. 100 mA. La suoneria a gong viene collegata a una presa di alimentazione di 230 V AC, 50 Hz.

Ogni altro utilizzo o modifica all'apparecchio è da ritenersi non conforme. Per conseguenze e danni derivanti da un utilizzo non conforme o errato, non ci assumiamo nessuna responsabilità. Questo apparecchio non è adatto per persone (compresi i bambini), con limitate facoltà fisiche, sensoriali o psicologiche o senza esperienza e/o senza conoscenza, a meno che non siano seguite da una persona responsabile della loro sicurezza o non ricevano da essa indicazioni su come utilizzare l'apparecchio. I bambini devono essere controllati onde evitare che giochino con l'utensile.

## Dotazione di serie

Controlli, direttamente dopo il disimballo della fornitura, che la stessa sia completa e che gli apparecchi siano in buono stato

1 Suoneria	1 Supporto	2 Tasselli
1 Rilevatore di movimento	2 Viti	

## Dotazione (vedere illustrazioni)

1 Suoneria	6 Foro viti	11 Interruttore
2 LED	7 Rilevatore di movimento	12 Connettore
3 Pulsante della melodie	8 Lente del sensore	13 Fissaggio per supporto
4 Pulsante del volume	9 LED	14 Marcatura freccia
5 Supporto	10 Coperchio vano batterie	15 Vano batterie

## Specifiche tecniche

### Rilevatore di movimento FD2B:

Tensione nominale:	3 V $\equiv$ DC
Corrente assorbita:	30 $\mu$ A (riposo), 15 mA (esercizio)
Alimentazione:	2 x batterie 1,5 V alcaline LR6 (AA) o alimentatore USB 5 V $\equiv$ DC, min. 100 mA (entrambi non inclusi nella fornitura)
Sensore:	avvisatore di movimento passivo a infrarossi (PIR) con obiettivo Fresnel
Campo di rilevamento PIR (orizzontale):	circa 5 m x 95° (massimo a 20° C, vedere fig. E)
Frequenza di trasmissione:	circa 9 m x 40° (con apertura coperchio verticale, vedere fig. F)
Portata trasmettitore:	433,92 MHz
Codifica:	ca. 70 m (all'aperto)
Temperatura di esercizio:	16 bit, codificato in fabbrica
Misure:	(> 65.000 diversi codici)
Peso:	da $\pm$ 0°C a +40°C
	ca. 85 x 54 x 35 mm
	ca. 60 g (escl. Batterie)

### Ricevitore FD01-E:

Tensione d'esercizio:	230 V $\equiv$ AC
Assorbimento di corrente:	max. 0,3 W (pausa), max. 1,4 W (funzione)
Draadloze ontvangst:	868 MHz
Codering:	16 bit, codificato in fabbrica
Volume tono gong:	(> 65.000 diversi codici)
Volume allarme:	ca. 85 dB(A) a 0,3m
Temperatura di esercizio:	ca. 85 dB(A) a 0,3m
Settore di applicazione:	da $\pm$ 0°C a +40°C
Luce lampeggiante:	all'interno
Misure:	2x LED
Peso:	ca. 60 x 80 x 100 mm
	ca. 108 g (escl. batterie)

## Avvertenze di sicurezza

**⚠ Pericolo!** In caso di inosservanza delle seguenti indicazioni, pericolo per la vita e la salute.

- Non lasci bambini incustoditi con l'apparecchio, batterie, materiale d'imballo o minuteria! Altrimenti potrebbero rischiare la vita per soffocamento!
- La tensione di rete deve ammontare, in base a quanto previsto dalle normative. 230 V, 50 Hz, e deve essere fornita di un fusibile a norma.
- Evitate che l'apparecchio venga in contatto con umidità! Altrimenti esiste il pericolo per la vita e di ferite!
- Non danneggi linee di gas, corrente o telecomunicazioni al momento del fissaggio al muro! Altrimenti, pericolo di vita, di ferimento e di danni!
- Assicurarsi che le batterie non vengano messe in corto o lanciate nel fuoco. Inoltre non deve essere ricaricata o aperta. Sussiste pericolo di vita per esplosione!
- Le batterie consumate o danneggiate, in caso di contatto con la pelle, possono causare irritazioni, pertanto utilizzi guanti protettivi adatti.

**⚠ Attenzione!** In caso di inosservanza delle seguenti indicazioni, c'è pericolo di danneggiamento degli apparecchi in questione.

- Utilizzi l'apparecchio esclusivamente con le batterie autorizzate.

- Evitare che gli apparecchi vengano a contatto con l'umidità.
- Rimuova dall'apparecchio le batterie in caso di non utilizzo prolungato.

#### Messa in funzione

- Collegare la suoneria [1] in una presa di rete adatta (230 V ~50Hz).
- Collegare il connettore USB di bassa tensione a un alimentatore USB 5 V DC attraverso la porta di alimentazione [12] o inserire 2 batterie nel vano batterie [15] osservando la corretta polarità:
  - Premere sulla freccia contrassegnata [14] sul coperchio del vano batterie [10] del rilevatore di movimento e spingerlo sul lato (in direzione della freccia).
  - Inserire due batterie AA nel vano batterie [15] (vedi contrassegno nel vano batterie), prestando attenzione alla corretta polarità.
  - Ricollocare il coperchio sul vano batterie.
- Accendere il rilevatore di movimento spingendo il pulsante [11] su I.

#### Selezione del volume e della melodia

- Premere più volte brevemente il pulsante del volume [4] sul lato della suoneria per selezionare il volume.
- Premere più volte il pulsante della melodia [3] per selezionare una delle 24 melodie. La seconda melodia (dopo Ding Dong) è muta e sarà emesso solo un segnale ottico.

#### Montaggio del rilevatore di movimento

Se il trasmettitore deve essere montato in modo fisso:

- Tenere il supporto sul punto di montaggio desiderato e marcare i due fori delle viti [6] con un perno di appoggio.
- Praticare fori di Ø 5 mm sui punti marcati e premere un tassello in ogni foro. Il fissaggio su legno rende superflua la foratura e il tassello.
- Fissare il supporto sul punto di montaggio con due viti.
- Spingere il coperchio del vano batterie sul supporto fino allo scatto.
- Spingere il rilevatore di movimento sul coperchio del vano batterie fino allo scatto.
- Orientare il rilevatore di movimento.

#### Posizionamento/Indicazioni sulla radiotrasmissione

- Il rilevatore di movimento può essere montato su una superficie orizzontale o montati in modo fisso alla parete o al soffitto.
- Collocare il rilevatore di movimento in modo che i movimenti da rilevare passino trasversalmente all'obiettivo (vedere fig. C, E, D e F). I movimenti che colpiscono direttamente l'obiettivo del sensore vengono rilevati molto lentamente.
- Per controllare un locale, montare il rilevatore di movimento orizzontalmente (vedere fig. C).
- Per monitorare un corridoio ("controllo tenda"), montare il rilevatore di movimento verticalmente (vedere fig. D).
- Orientare l'apparecchio in modo che nel campo di rilevamento dell'obiettivo sensore non vi siano fonti di calore come corpi riscaldanti o aperture di ventilazione! Gli irradimenti termici di questi oggetti possono essere rilevati dai trasmettitori come corpi in movimento.
- Inserire la suoneria in una presa da 230 V all'interno della portata radio del rilevatore di movimento. La portata all'aperto è di ca. 70 m. La portata è ridotta da pareti e soffitti (in particolare quelli in cemento armato). Non posizioni né il rilevatore di movimento né la suoneria sopra o nelle vicinanze di superfici metalliche, perché esse schermano il segnale radio.
- Testi le funzioni dell'apparecchio nei punti desiderati, prima del montaggio definitivo. Indicazione: interferenze nonché condizioni atmosferiche, che influenzano la portata radio, possono cambiare nel tempo.

#### Registrazione ed eliminazione di rilevatori di movimento/pulsanti campanello sulla suoneria

I set FD25 possono essere combinati, ad esempio anche con il campanello senza fili Fd20. Il set può essere ampliato con altri pulsanti campanello FD2K, rilevatori di movimento FD2B e suonerie FD2G. È possibile registrare su una suoneria fino a 8 pulsanti campanello/rilevatori di movimento, con melodie individuali per potere distinguere facilmente da dove proviene la chiamata. Il numero di suonerie per pulsante campanello/rilevatore di movimento non è limitato, ma si deve prestare attenzione alla portata radio.

Per registrare un pulsante campanello o un rilevatore di movimento alla suoneria:

Selezionare sulla suoneria la melodia desiderata per questo trasmettitore premendo più volte il pulsante della melodia [3]. Tenere premuto per circa 5 secondi il pulsante del volume [4] fino a quando si sente un segnale acustico e i LED iniziano a lampeggiare velocemente. Muoversi davanti al rilevatore di movimento o premere il pulsante campanello. La registrazione è stata eseguita. Non appena la suoneria avrà ricevuto il segnale di registrazione del trasmettitore, chiuderà automaticamente la modalità di registrazione.

Per eliminare tutti i rilevatori di movimento/pulsanti campanello registrati, tenere premuto per circa 5 secondi il pulsante della melodia [3]. L'eliminazione sarà confermata dal tono "Ding Dong", vale a dire che tutti i rilevatori di movimento/pulsanti campanello registrati sono stati eliminati e la melodia è stata reimpostata su "Ding Dong".

#### Cambio delle batterie

Se il LED [9] si accende, sostituire le batterie del trasmettitore:

- Premere sulla freccia contrassegnata [14] sul coperchio del vano batterie [10] del rilevatore di movimento e spingerlo sul lato (in direzione della freccia).
- Inserire due batterie AA nel vano batterie [15] (vedi contrassegno nel vano batterie), prestando attenzione alla corretta polarità.
- Ricollocare il coperchio sul vano batterie.

#### Manutenzione + Pulizia

- Controlli regolarmente il corretto funzionamento e lo stato dell'apparecchio. Utilizzi un panno morbido e asciutto per pulire le superfici dell'apparecchio.

#### Dichiarazione di conformità



Con la presente, la ditta Indexa GmbH dichiara che l'avvisatore radio di passaggio FD25 è conforme ai requisiti ed alle norme derivanti della Direttiva 1999/5/CE. La conformità è stata dimostrata.

La dichiarazione di conformità completa si trova su: [www.pentatech.de](http://www.pentatech.de).

#### Smaltimento



Non si limiti a gettare i materiali di imballo e le batterie consumate o gli apparecchi obsoleti, ma li ricicli. Può chiedere al Suo Comune delle informazioni sull'ente di riciclaggio competente o sul centro di raccolta più vicino.

#### Garanzia

Su questo prodotto viene riconosciuta una garanzia di 2 anni a partire dalla data di acquisto. Conservi lo scontrino come prova d'acquisto. La garanzia vale solo per difetti di materiale o fabbricazione. Non vale per batterie, parti usurabili o per danni a parti fragili. Il prodotto è concepito solo per utilizzo privato e non per utilizzo commerciale. In caso di utilizzo erraneo e/o inadeguato, se si applica forza eccessiva o in caso di interventi non svolti dall'assistenza, la garanzia decade. I Suoi diritti previsti dalla legge non sono limitati da questa garanzia.